

MINN KOTA®

Co Pilot OR

Copilot Wireless foot pedal system

NOTE: Do not return your Minn Kota CoPilot to your retailer. Your retailer is not authorized to repair or replace this unit. You may obtain service by calling Minn Kota at 1-800-227-6433 or 1-507-345-4623 or returning your CoPilot, in the original package, to the Minn Kota Factory Service Center. Please include proof of purchase, serial number and purchase date for warranty service.

REMARQUE : Ne renvoyez pas votre copilote Minn Kota à votre détaillant. Votre détaillant n'est pas autorisé à réparer ou remplacer cette unité. Vous pouvez obtenir de l'aide en appelant Minn Kota au 1-800-227-6433 ou 1-507-345-4623 (numéros américains) ou en renvoyant votre copilote, dans son emballage d'origine, au Centre de service en usine Minn Kota. Veuillez inclure la preuve d'achat, le numéro de série et la date d'achat pour le service sous garantie.



Wireless main remote included in 1866150 kit only.
La radio principale lointain inclus dans 1866150 kit seulement.

Serial Number **CP** _____
N° de série _____
Purchase Date _____
Date d'achat _____



Wireless foot pedal included in 1866055 kit only.
La pédale de pied sans fil incluse dans 1866055 kit seulement

CAUTION: READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING YOUR NEW MINN KOTA COPILOT. RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

PRÉCAUTION : LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEAU COPILOTE MINN KOTA. GARDEZ CE LIVRET POUR VOUS Y REPORTER À L'AVENIR.

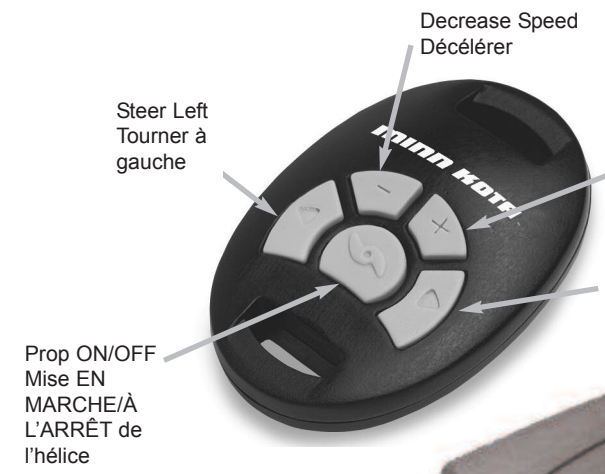
SYSTEM COMPONENTS	COMPOSANTS DU SYSTÈME	pg.2
SYSTEM FEATURES	PARTICULARITÉS DU SYSTÈME	pg.3
INSTALLING THE CO-PILOT	INSTALLATION DU COPILOTE	pg.4-6
ADDING/REMOVING REMOTES	AJOUTER/ENLEVER LES COMMANDES À DISTANCE	pg.6-7
MISCELLANEOUS INFORMATION	INFORMATION DIVERSE	pg.7
BATTERY REPLACEMENT	REMPLACEMENT DE LA BATTERIE	pg.8-9
GENERAL OPERATION	FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	pg.9-10
AUDIO MODES	MODES AUDIO	pg.10-12
TROUBLESHOOTING	DÉPANNAGE	pg.13
TECHNICAL ASSISTANCE	ASSISTANCE TECHNIQUE	pg.14
FAQ's	QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES	pg.14
FCC DISCLAIMER	RENONCIATION DU FCC	pg.15
WARRANTY INFORMATION	INFORMATION SUR LA GARANTIE	pg.16

MINN KOTA®

Anywhere. Anytime.

www.minnkotamotors.com

**SYSTEM COMPONENTS
COMPOSANTS DU SYSTÈME**



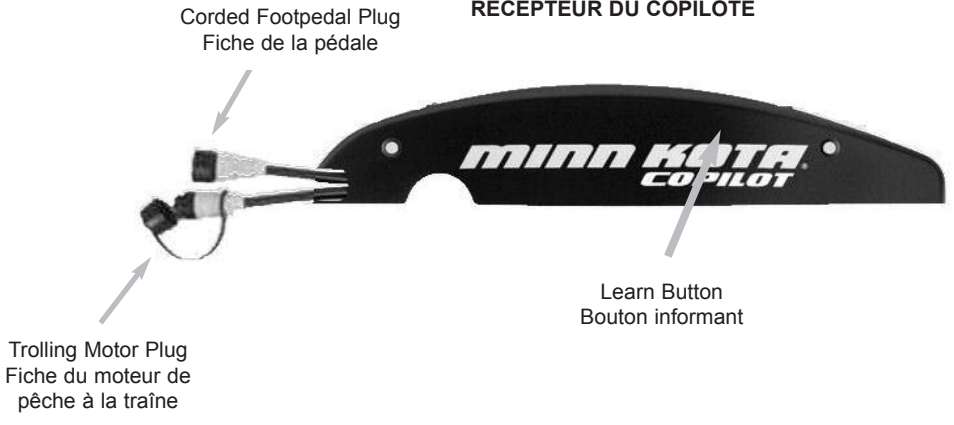
**HAND REMOTE
MAIN LOINTAINE**

**COPILOT REMOTES
COMMANDE À DISTANCE DU COPILOTES**



**WIRELESS PEDAL
PÉDALE SANS FIL**

**COPILOT RECEIVER
RÉCEPTEUR DU COPILOTE**



This page left blank intentionally.

SYSTEM FEATURES

- Wireless control for corded PowerDrive and AutoPilot motors with the round foot pedal plug (see plug compatibility below.)
- Plug - n - Play design allows for easy hook-up.
- Functions include steering (right/left), prop on / off, and speed control.
- Receiver mounts to the right side plate of the motor.
- Remote allows motor to be controlled from anywhere in the boat.
- Remote pedal allows for wire free operation.
- CoPilot can be used with or without the corded foot pedal.
- Remotes will not interfere with the AutoPilot or Universal Sonar operation.
- Up to 10 remotes can be used interchangeably with the same receiver.
- Remotes provides finer steering adjustments than the corded foot pedal.
- Components are environmentally sealed to protect against rain, wind or snow.

PARTICULARITÉS DU SYSTÈME

- Commande sans fil pour les moteurs PowerDrive et AutoPilot câblés et équipés de la autour pour pédale (voyez la compatibilité de fiche ci-dessous).
- La conception « brancher-et-jouer » permet de la raccorder facilement.
- Les fonctions comprennent la direction (droite/gauche), la marche/l'arrêt de l'hélice et le contrôle de la vitesse.
- Le récepteur se monte sur la plaque latérale droite du moteur.
- Loinain permet au moteur d'être contrôlé de tous les côtés dans le bateau.
- Le copilote peut être utilisé avec ou sans pédale câblée.
- La commande à distance n'interférera pas avec le fonctionnement des sonars AutoPilot ou Universal.
- Jusqu'à 10 commandes à distance peuvent être utilisées d'une manière interchangeable avec le même récepteur.
- La commande à distance offre des réglages de direction plus fins que ceux de la pédale câblée.
- Les composants sont scellés de l'environnement afin de les protéger de la pluie, du vent ou de la neige.



NON-COMPATIBLE



NON-COMPATIBLE



COMPATIBLE

This page left blank intentionally

INSTALLING YOUR COPILOT RECEIVER

Safety precautions

Before and during installation of your CoPilot, ensure that the following precautions are followed:

- Disconnect power to the trolling motor.
- If the trolling motor is currently mounted on a boat, the boat should be stabilized to avoid unexpected movement. Some suggestions would be to have the boat on a trailer or boat lift.

Required tools

To install CoPilot, you will need a #2 phillips screwdriver to install the receiver.

Installing the receiver

- 1.) Using the screwdriver, remove the two ¼-20x5/8" side-plate screws from the right side-plate of the motor.
- 2.) Position the CoPilot receiver on the outside of the right side-plate (shown in the figure below) so that the receiver mounting holes are aligned with the side plate mounting holes.
- 3.) Using the new ¼-20x1 ¾" mounting screws provided, insert the screws through the receiver and side plate into the original side plate screw holes. Tighten the two screws. Do not over tighten.
- 4.) Connect the motor cable plug (previously connected to the corded foot pedal) to the CoPilot receiver cable plug that has the female (sleeve) receptacles. If desired, connect the corded foot pedal plug end to the CoPilot receiver cable plug that has the male pins.

Your CoPilot is now installed and ready for operation!

NOTICE: DO NOT APPLY LUBRICANT OR ANY TYPE OF GREASE TO TROLLING MOTOR CONNECTORS



INSTALLATION DE VOTRE COPILOTE RÉCEPTEUR

Précautions de sécurité

Avant et pendant l'installation de votre copilote, assurez-vous que les précautions suivantes soient suivies :

- Débranchez le courant arrivant au moteur de pêche à la traîne.
- Si le moteur de pêche à la traîne est présentement monté sur un bateau, le bateau devrait être stabilisé afin d'éviter les mouvements inattendus. Il vous est suggéré de mettre le bateau sur une remorque ou un monte-bateau.

Outils requis

Pour installer le Copilote, vous aurez besoin un #2 phillips le tournevis pour installer le récepteur.

Installation du récepteur

- 1.) Au moyen du tournevis, enlevez les deux vis de ¼-20 x 5/8 po (1,6 cm) de la plaque latérale droite du moteur.
- 2.) Positionnez le récepteur du copilote sur l'extérieur de la plaque latérale droite (montrée dans la figure ci-dessous) de façon à ce que les trous de montage du récepteur soient alignés sur les trous de montage de la plaque latérale.
- 3.) Prenez les nouvelles vis de montage de ¼-20 x 1 ¾ po (4,4 cm) fournies, insérez-les à travers le récepteur et la plaque latérale dans les trous de vis d'origine de la plaque latérale. Serrez les deux vis. Ne refaites pas se serrent
- 4.) Connectez la fiche du câble du moteur (auparavant connectée à la pédale câblée) à la fiche du câble du récepteur du copilote qui comporte les cosses femelles (manchons). Si vous le désirez, connectez l'extrémité fiche de la pédale câblée à la fiche du câble du récepteur du copilote qui comporte les cosses mâles.

Le copilote est maintenant installé et prêt pour l'opération!

AVIS : NE LUBRIFIEZ NI NE GRAISSEZ PAS LES CONNECTEURS DU MOTEUR DE PÊCHE À LA TRAÎNE.

ENVIRONMENTAL COMPLIANCE STATEMENT:

It is the intention of Johnson Outdoors Inc. to be a responsible corporate citizen, operating in compliance with known and applicable environmental regulations, and a good neighbor in the communities where we make or sell our products.

WEEE Directive:

EU Directive 2002/96/EC "Waste of Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE)" impacts most distributors, sellers, and manufacturers of consumer electronics in the European Union. The WEEE Directive requires the producer of consumer electronics to take responsibility for the management of waste from their products to achieve environmentally responsible disposal during the product life cycle.

WEEE compliance may not be required in your location for electrical & electronic equipment (EEE), nor may it be required for EEE designed and intended as fixed or temporary installation in transportation vehicles such as automobiles, aircraft, and boats. In some European Union member states, these vehicles are considered outside of the scope of the Directive, and EEE for those applications can be considered excluded from the WEEE Directive requirement.

This symbol (WEEE wheelie bin) on product indicates the product must not be disposed of with other household refuse. It must be disposed of and collected for recycling and recovery of waste EEE. Johnson Outdoors Inc. will mark all EEE products in accordance with the WEEE Directive. It is our goal to comply in the collection, treatment, recovery, and environmentally sound disposal of those products; however, these requirements do vary within European Union member states. For more information about where you should dispose of your waste equipment for recycling and recovery and/or your European Union member state requirements, please contact your dealer or distributor from which your product was purchased.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ ENVIRONNEMENTALE :

Johnson Outdoors Inc. a l'intention d'être une corporation responsable, fonctionnant en conformité avec les règlements environnementaux connus et applicables, et d'agir en tant que bon voisin dans les communautés où nous fabriquons ou vendons nos produits.

Directive WEEE :

La Directive 2002/96/EC de l'Union européenne traitant des déchets d'équipement électriques et électroniques, soit "Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", affecte la plupart des distributeurs, vendeurs et fabricants de produits électroniques dans l'Union européenne. La directive WEEE demande que le fabricant de produits électroniques se charge de la gestion des déchets provenant de leurs produits afin de s'en débarrasser d'une manière responsable par rapport à l'environnement au cours du cycle de vie du produit.

Respecter la directive WEEE peut ne pas être exigé où vous vous trouvez en ce qui concerne l'équipement électrique et électronique (EEE), comme ne pas être exigé pour l'équipement électrique et électronique conçu et destiné à des installations temporaires ou permanentes dans les véhicules de transport comme les automobiles, avions et bateaux. Dans quelques pays membres de l'Union européenne, ces véhicules sont considérés comme au-delà des limites de la directive et l'équipement électrique et électronique pour ces applications peut être considéré exclus des exigences de la directive WEEE.

Ce symbole (roue WEEE) sur un produit indique que le produit ne doit pas être jeté parmi les déchets domestiques. Il doit être mis au rebut et ramassé pour le recyclage et la récupération de déchet d'équipement électrique et électronique. Johnson Outdoors Inc marquera tout équipement électrique et électronique selon la directive WEEE. Nous avons pour but de respecter le ramassage, le traitement, la récupération et la mise au rebut raisonnable par rapport à l'environnement de ces produits ; néanmoins, ces exigences varient parmi les pays membres de l'Union européenne. Pour plus de renseignements sur où mettre au rebut les déchets de votre équipement afin de les recycler ou les récupérer et/ou sur les exigences de votre pays membre de l'Union européenne, veuillez contacter le concessionnaire ou distributeur de qui vous avez acheté le produit.



Limited Warranty:

Johnson Outdoors Inc.- MINN KOTA warrants to the original purchaser that its MINN KOTA CoPilot is free from defects in materials or workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase, except that this warranty shall not apply to any product used commercially. The unit must be returned, prepaid and with proof of the date of purchase and serial number to the following:

- MINN KOTA Factory Service Center, 121 Power Drive, Mankato, MN 56001-8129, USA

NOTE: Do not return your MINN KOTA CoPilot or parts to your retailer. Your retailer is not authorized to repair or replace this unit.

If after inspection, we find that the product was defective in material or workmanship, we shall, at our option, repair or replace it without charge. We are not responsible for normal wear and tear or for defects caused by accidents, abuse, alteration, modification, misuse or improper care.

There are no other express warranties beyond the terms of this limited warranty. In no event shall any implied warranties, including merchantability and fitness for a particular purpose, extend beyond the duration of the express warranty contained herein. In no event shall Johnson Outdoors Inc.- MINN KOTA, be liable for incidental or consequential damages.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific rights and you may have other rights which vary from state to state.

Information regarding this warranty performance may be obtained by contacting MINN KOTA at:

**1-800-227-6433 or
FAX at 1-800-527-4464**

“WARNING: This product contains chemical(s) known to the state of California to cause cancer and/or reproductive toxicity.

Garantie limitée :

Johnson Outdoors Inc.- MINN KOTA garantit à l'acheteur d'origine que son copilote MINN KOTA sera exempt de défaut de matériaux ou de main d'œuvre pendant une période de deux (2) ans à partir de la date d'achat ; cette garantie exclut les produits utilisés commercialement. L'unité doit être renvoyée, fret prépayé avec preuve d'achat, date d'achat et numéro de série à l'adresse suivante :

- MINN KOTA Factory Service Center, 121 Power Drive, Mankato, MN 56001-8129, USA

REMARQUE : Ne renvoyez pas votre copilote ou pièces MINN KOTA à votre détaillant. Votre détaillant n'est pas autorisé à réparer ou remplacer cette unité.

Si après inspection, nous découvrons que le produit est défectueux en matériaux ou main d'œuvre, nous, selon notre choix, le réparerons ou le remplacerons sans frais. Nous ne sommes pas responsables de l'usure normale ou des défauts causés par des accidents, l'abus, les modifications, le mauvais emploi ou les mauvais soins.

Il n'existe pas de garanties exprimées autres que celle établie par les termes de cette garantie limitée. En aucun cas, une garantie implicite, y compris l'aptitude à être vendu ou à convenir à un but particulier, n'est valide au-delà de la durée de la garantie exprimée ici. En aucun cas, Johnson Outdoors Inc. – MINN KOTA ne pourra être tenue responsable des dégâts accidentels ou conséquents.

Quelques états ne permettent pas de limites sur la durée des garanties implicites ou sur l'exclusion ou la limitation des dégâts accidentels ou conséquents, donc il se peut que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous procure des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

L'information au sujet de la performance de cette garantie peut être obtenue en prenant contact avec MINN KOTA au :

**1-800-227-6433 ou par télécopie au :
1-800-527-4464 (USA)**

This page left blank intentionally

LEARN BUTTON
BOUTON INFORMANT



ADDING / REMOVING REMOTES

THE COPILOT RECEIVER IN THIS KIT HAS ALREADY “LEARNED” THE ID NUMBER OF THE REMOTE IT IS PACKAGED WITH. THE RECEIVER MUST “LEARN” THE ID NUMBER OF ANY ADDITIONAL REMOTE(S) THAT YOU INTEND TO USE. WHEN THE RECEIVER LEARNS THE ID NUMBER OF A REMOTE, THAT ID NUMBER IS RETAINED IN THE RECEIVER EVEN WHEN THE MOTOR IS DISCONNECTED FROM ITS POWER SOURCE.

- To “learn” the ID number of additional remotes, follow these steps:
 - 1.) Press and hold the **LEARN** button located on the side of the receiver (receiver will emit a continuous tone.) A small blunt object must be used to depress the **LEARN** button (pen or screwdriver.)
 - 2.) Press any button on the remote (receiver will beep 4 times confirming that it has “learned” the ID number of the remote and that the programming is valid and complete.)
- “Re-learning” the ID number of the same remote will not overwrite previously “learned” remotes.
- If the receiver has “learned” the ID number of ten remotes, “learning” an eleventh remote will erase or overwrite the first “learned” remote.
- The CoPilot allows the angler to erase all stored remote ID numbers from the receiver. To do so, follow these steps:
 - 1.) Remove power from the receiver by unplugging the receiver from the motor.
 - 2.) Press and hold the **LEARN** button and power up the receiver by plugging it back into the motor. Hold the **LEARN** button down for 10 seconds. During this time the receiver audio will emit a warble sound, slowly transition to a constant beep and then shut off.
 - 3.) Release the Learn button and the receiver will reboot. The receiver will emit a 2 second long beep indicating memory is empty. This audio pattern will occur each time the receiver powers up until a remote ID number is learned.

AJOUTER/ENLEVER LES COMMANDES À DISTANCE

LE RÉCEPTEUR DU COPILOTE DANS CE NÉCESSAIRE A DÉJÀ « APPRIS » LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA COMMANDE À DISTANCE QUI A ÉTÉ EMBALLÉE AVEC LUI. LE RÉCEPTEUR DOIT « APPRENDRE » LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE TOUTE(S) COMMANDE(S) À DISTANCE SUPPLÉMENTAIRE(S) QUE VOUS VOULEZ UTILISER. QUAND LE RÉCEPTEUR APPREND LE NUMÉRO D'IDENTIFICATION D'UNE COMMANDE À DISTANCE, CE NUMÉRO D'IDENTIFICATION EST RETENU DANS LE RÉCEPTEUR MÊME SI LE MOTEUR EST DÉBRANCHÉ DE SA SOURCE D'ÉNERGIE.

- Pour « enseigner » le numéro d'identification des commandes à distance additionnelles, suivez ces étapes :
 - 1.) Enfoncez et tenez le bouton **INFORMANT** situé sur le côté du récepteur (le récepteur émettra un son continu).
Un petit objet émoussé doit être utilisé pour enfoncer le bouton **INFORMANT** (stylo ou tournevis).
 - 2.) Enfoncez un bouton sur la commande (le récepteur émettra 4 bips sonores pour confirmer qu'il a « appris » le numéro d'identification de la commande à distance et que sa programmation est valide et terminée).
 - « Enseigner de nouveau » le numéro d'identification de la même commande ne remplace pas ceux des commandes auparavant « appris ».
 - Si le récepteur a « appris » le numéro de dix commandes à distance, en « apprendre » un onzième effacera ou remplacera le premier « appris ».
- Le copilote permet au pêcheur d'effacer tous les numéros d'identification des commandes enregistrés du récepteur. Pour faire ceci, suivez ces étapes :
 - 1.) Coupez le courant arrivant au récepteur en le débranchant du moteur.
 - 2.) Enfoncez et tenez enfoncé le bouton **INFORMANT**, puis connectez de nouveau le récepteur au moteur. Tenez enfoncé le bouton **INFORMANT** pendant 10 secondes. Pendant ce temps, la sonnerie du récepteur émettra un bruit de gazouillis, qui changera doucement en un bip sonore continu, puis s'arrêtera.
 - 3.) Relâchez le bouton informant et le récepteur se réinitialisera. Le récepteur émettra 4 gazouillements suivis par un bip sonore de 1 seconde indiquant que sa mémoire est vide. Cette série de sons se produira chaque fois que le récepteur est mis sous tension et ce jusqu'à ce qu'un numéro d'identification soit appris.

FCC DISCLAIMER

Compliance Statement (Part 15.19)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning (Part 15.21)

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement

The term “IC” before the certification/registration number only signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

RENONCIATION DU FCC

Déclaration d'adhérence (Partie 15.19)

Cet appareil respecte la partie 15 des règlements du conseil fédéral de l'audiovisuel aux États-Unis (FCC) et la norme RSS-210 de l'industrie canadienne. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives.
2. Cet appareil doit supporter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.

Avertissement (Partie 15.21)

Les changements ou modifications n'étant pas expressément approuvées par la partie chargée de l'adhérence aux normes pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à employer cet équipement.

Déclaration de l'industrie canadienne

Le terme « IC » avant le numéro de certification/enregistrement signifie seulement que les spécifications techniques de l'industrie canadienne furent respectées.

TECHNICAL ASSISTANCE

Do not take your CoPilot receiver or remote to your dealer or to a Minn Kota Authorized Service Center for repair or replacement. The CoPilot remote has no field replaceable or user serviceable parts, (other than battery replacement). For service/technical assistance call 1-800-227-6433, or send the CoPilot receiver and remote(s) along with proof of purchase date to: Johnson Outdoors- MinnKota Service, 121 Power Drive, Mankato MN 56002-8129

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Q. Are there any on/off switches?

A. No. The receiver is always powered up whenever the motor is connected to the battery or batteries. The remote automatically goes into a low power "sleep mode" whenever there are no buttons being pressed.

Q. Does the remote float?

A. The hand remote will float by itself. The wireless footpedal does not.

Q. Can other CoPilot users control my CoPilot if they get too close?

A. No. Each remote has its own unique ID number, your CoPilot receiver will not respond to commands from other "unlearned" remotes.

Q. How many remote ID numbers can my receiver "learn"?

A. 10

Q. What happens if my receiver has 10 different remote ID numbers "learned" and I attempt to "teach" it another one?

A. The first remote ID number that was learned will be erased (first in, first out).

Q. Can I turn the AutoPilot function on and off using CoPilot?

A. No. CoPilot only controls those functions that are available on the foot pedal.

Q. How long should the battery in the remote last?

A. Under normal use and conditions, the battery should last for at least two regular fishing seasons.

Q. Where can I purchase additional remotes?

A. Through any regular Minn Kota retail outlet.

ASSISTANCE TECHNIQUE

N'amenez pas le récepteur ou la commande à distance de votre copilote chez votre concessionnaire ou dans un Centre de service Minn Kota agréé pour les réparer ou les remplacer. La commande à distance du copilote ne comporte aucune pièce remplaçable sur le terrain ou par l'utilisateur (autres que le remplacement de la pile). Pour obtenir de l'assistance technique, appelez le 1-800-227-6433 (USA) ou envoyez le récepteur et la (les) commande(s) à distance de votre copilote, accompagnés de la preuve d'achat et de la date d'achat à : Johnson Outdoors- Minn Kota Service, 121 Power Drive, Mankato MN 56002-8129 USA

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES

Q. Y a-t-il un interrupteur de marche/arrêt ?

R. Non. Le récepteur est toujours sous tension quand le moteur est connecté à une ou des batteries. La commande à distance passe automatiquement à un « mode endormi » à courant bas quand aucun bouton n'est enfoncé.

Q. Est-ce que la commande à distance flotte ?

R. La main commande à distance flotte d'elle-même. La pédale de pied sans fil ne fait pas pourtant.

Q. Est-ce que d'autres utilisateurs de copilote peuvent commander mon copilote s'ils sont trop proche ?

R. Non. Chaque commande à distance possède son propre et unique numéro d'identification, le récepteur de votre copilote ne répondra aux ordres d'aucune commande dont il n'a pas « appris » le numéro d'identification.

Q. Combien de numéros d'identification de commande à distance peut mon récepteur « apprendre » ?

R. 10

Q. Que se passe-t-il si mon récepteur a déjà « appris » 10 numéros d'identification de commande à distance différents et j'essaie de lui en « apprendre » un autre ?

R. Le premier numéro d'identification de commande à distance qui avait été appris sera effacé (premier entré, premier sorti).

Q. Puis-je activer et éteindre la fonction de pilote automatique au moyen de mon copilote ?

R. Non. Le copilote ne contrôle que les fonctions disponibles de la pédale.

Q. Combien de temps devrait durer la pile de la commande à distance ?

R. Dans de normales conditions et utilisations, la pile devrait durer au moins deux saisons de pêche régulière.

Q. Où puis-je acheter des récepteurs supplémentaires ?

R. Chez tout détaillant Minn Kota régulier.

MISCELLANEOUS INFORMATION

• The five buttons are for **PROP ON/OFF, STEER LEFT, STEER RIGHT, INCREASE SPEED AND DECREASE SPEED.**

• Pressing the **PROP ON/OFF** button will turn the propeller on or off. The button does not need to be held down. (Press the button once to turn the motor ON; press button a second time to turn it OFF.)

• Pressing either **STEERING** button or left or right side of the wireless pedal, will cause the motor to turn in the desired direction as long as the button or pedal button is held down. If a steering button or pedal button is held for more than seven seconds, the steering will automatically stop.

• Pressing and releasing the **INCREASE SPEED** or **DECREASE SPEED** buttons will cause the speed to increase or decrease by one level. The speed is adjustable from level 0-10. At level 0, the prop *will not* turn.

• In audio mode 2, an audible beep is heard for each step change in speed. Attempting to go higher than speed 10 or lower than speed 0 will result in the speed not changing and no beep will be heard. See the Audio Mode section for more information.

• If the receiver senses no corded foot pedal or remote operation for 1 hour, the remote speed setting is automatically set to zero. This could help prevent unintentional activation of the propeller if the prop on /off remote button is inadvertently pressed or bumped while in storage.

INFORMATION DIVERSE

• Les cinq boutons sont destinés à **METTRE L'HÉLICE EN MARCHE/À L'ARRÊT, TOURNER À GAUCHE, TOURNER À DROITE, ACCÉLÉRER ET DÉCÉLÉRER.**

• Appuyer sur le bouton de mise **EN MARCHE/À L'ARRÊT DE L'HÉLICE** fera tourner ou arrêtera l'hélice. Il n'est pas nécessaire de tenir le bouton enfoncé. (Appuyez sur le bouton une fois pour mettre le moteur EN MARCHE ; appuyez sur le bouton une deuxième fois pour l'ARRÊTER.)

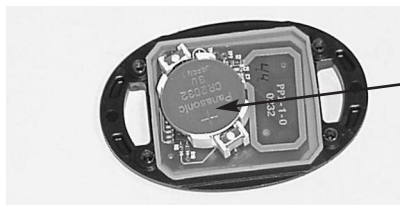
• Appuyer sur l'un des boutons de **DIRECTION** ou quitté ou le côté juste de la pédale sans fil, tournera le moteur dans la direction désirée tant que le bouton sera enfoncé. Si un bouton de direction est tenu pendant plus de sept secondes, la direction s'arrêtera automatiquement.

• Appuyer sur et relâcher les boutons pour **ACCÉLÉRER** ou **DÉCÉLÉRER** augmentera ou diminuera la vitesse d'un niveau. La vitesse est réglable des niveaux 0 à 10. Au niveau 0, l'hélice *ne tournera pas*.

• Dans le mode audio 2, un bip sonore est émis pour chaque changement de niveau de vitesse. Essayer d'accélérer au-dessus du niveau 10 ou de décélérer sous le niveau 0 ne changera pas la vitesse et aucun bip sonore ne se fera entendre. Voyez la section sur le Mode audio pour plus de renseignements.

• Si le récepteur ne détecte aucune action de la pédale ou de la commande à distance pendant 1 heure, le niveau de vitesse de la commande à distance sera automatiquement réduit à 0. Ceci pourrait aider à éviter la mise en marche involontaire de l'hélice au cas où le bouton de marche/arrêt de la commande à distance serait par inadvertance enfoncé ou heurté quand entreposé.

BATTERY REPLACEMENT, HAND REMOTE
THE REPLACEMENT BATTERY MUST BE A MODEL CR2032 COIN CELL TYPE. IT IS STRONGLY RECOMMENDED THAT A NAME BRAND BATTERY IS USED.



BATTERY
PILE

ALIGNMENT PEG
CHEVILLE D'ALIGNEMENT

To replace the battery, follow these steps:

- 1.) Temporarily ground yourself by touching a grounded metal object in order to discharge any static electricity in your body.
- 2.) Remove the four screws on the bottom of the remote case.
- 3.) Separate the case halves to access the circuit board.
- 4.) Pull back the retaining fingers of the battery holder to remove the battery (underside of circuit board.)
- 5.) Install the new battery with the positive (+) side of the battery facing up (away from the circuit board). **Ensure battery is snapped securely in place.**
- 6.) Reassemble the remote. Note that the alignment peg in the remote case must line up with the corresponding alignment hole in the circuit board. Also note that the keypad must be positioned so that the buttons are over the end of the circuit board opposite from the alignment peg and hole. Reinstall the four case screws and tighten them as required.

BATTERY REPLACEMENT/INSTALLATION, FOOT PEDAL REMOTE

THE BATTERIES MUST BE SIZE AA. (NOT INCLUDED) IT IS STRONGLY RECOMMENDED THAT A NAME BRAND ALKALINE BATTERY IS USED.

To replace/install the battery, follow these steps:

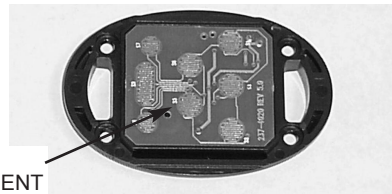
- 1.) Remove the four screws from battery cover on the bottom of the foot pedal.
- 3.) Remove battery cover and gasket.
- 5.) Install the new batteries with the positive (+) side of the battery orientated as shown on pedal.
- 6.) Reassemble by replacing the gasket and cover.

DO NOT OVER TIGHTEN

Over tightening may distort the cover and allow water intrusion. Snugging the screws is all that is necessary to a tight water seal.

See picture next page

REPLACEMENT DE LA PILE, EXTÉRIEUR DE MAIN
LA PILE DE RECHARGE DOIT ÊTRE DU TYPE À CELLULE DE TAILLE DE PIÈCE DE MONNAIE, MODÈLE CR2032. IL VOUS EST FORTEMENT RECOMMANDÉ D'UTILISER UNE PILE D'UNE MARQUE RENOMMÉE.



Pour changer la pile, suivez ces étapes :

- 1.) Mettez-vous à la terre temporairement en touchant un objet métallique mis à la masse de façon à décharger toute électricité statique de votre corps.
- 2.) Enlevez les quatre vis du bas du boîtier de la commande à distance.
- 3.) Séparez les moitiés du boîtier afin d'avoir accès au circuit imprimé.
- 4.) Reculez les doigts de retenues du support de pile pour enlever la pile (dessous du circuit imprimé).
- 5.) Installez la nouvelle pile avec son côté positif (+) orienté vers le haut (à l'opposé du circuit imprimé). **Assurez-vous que la pile s'emboîte fermement en place.**
- 6.) Remontez la commande. Remarquez que la cheville d'alignement dans le boîtier de la commande à distance doit être alignée sur le trou d'alignement lui correspondant dans le circuit imprimé. Remarquez aussi que le bloc de touches doit être positionné de façon à ce que les boutons se trouvent au-dessus de l'extrémité du circuit imprimé opposée au trou et à la cheville d'alignement. Remontez les quatre vis du boîtier et serrez-les comme requis.

REPLACEMENT DES PILES/INSTALLATION, COMMANDE À DISTANCE ET PÉDALE
LES PILES DE DOIVENT ÊTRE DE TAILLE AA. (NON INCLUS) IL VOUS EST fortement recommandé D'UTILISER DES PILES ALKALINES DE MARQUE RECONNUE.

Pour remplacer/install les piles, suivez ces étapes :

- 1.) Enlevez les quatre vis du couvercle des piles au bas de la pédale.
- 3.) Enlevez le couvercle des piles et le joint.
- 5.) Installez les nouvelles piles le côté positif (+) de chaque pile orienté comme montré sur la pédale.
- 6.) Remettez le joint et le couvercle.

NE SERREZ PAS TROP

Au-dessus du serrage peut tordre la couverture et permettre l'intrusion de l'eau. Snugging les vis est tout ce qui est nécessaire d'un bouchon liquide serré

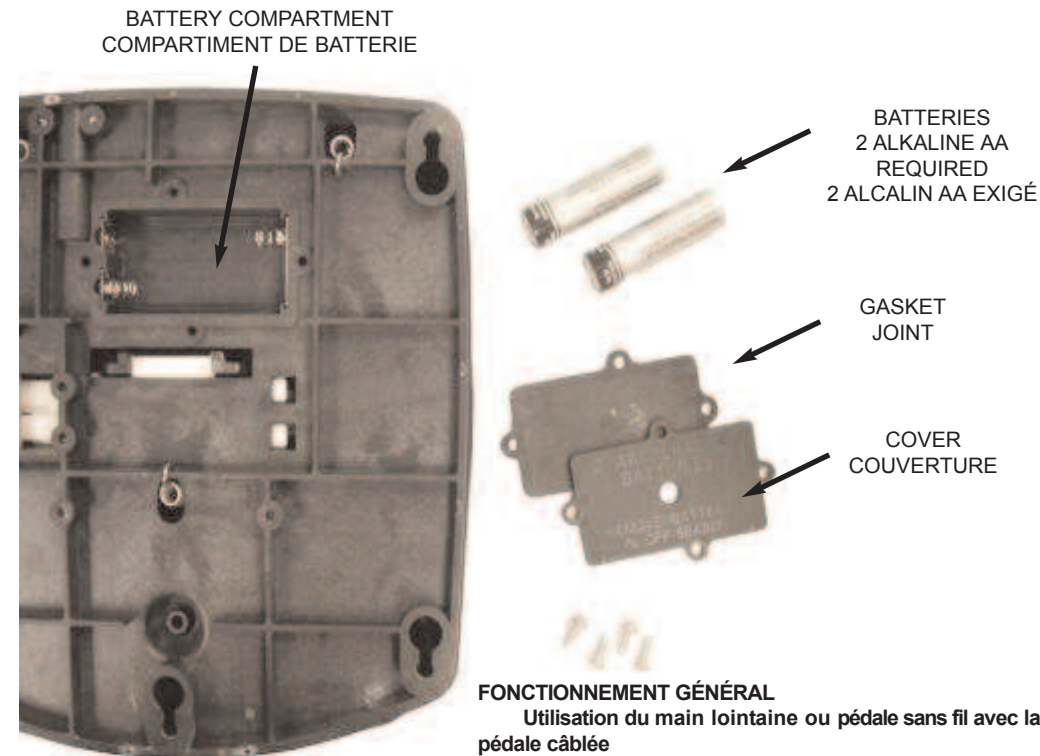
TROUBLESHOOTING

CAUSE	EFFECT	SOLUTION
REMOTE IS NOT TRANSMITTING	The battery is discharged	Replace battery
	Receiver may not have "learned" the ID number of the remote.	Remote needs to be learned. See "ADDING/REMOVING REMOTES" section to learn the remote ID number.
	With the foot pedal connected, the MOM-CON switch is in the CON position. An audio response will be heard if a button is pressed with the foot pedal in the CON position.	The foot pedal switch must be placed in the MOM position. The receiver will not accept any commands from the remote with the switch in the CON position
	If remote has been taken apart, the keypad and top case may have been installed backwards.	Take remote apart (BATTERY REPLACEMENT SECTION) and reinstall case halves with the proper orientation.
WHEN RECEIVER IS POWERED UP, IT SOUNDS A BEEP PATTERN. (1 long beep, 2 short beeps, pause, repeat)	The foot pedal MOM-CON switch is in the CON position	The foot pedal switch must be placed in the MOM position. The beeping sound will continue until the switch is placed in the MOM position
THE PROP IS NOT TURNING BUT THE "PROP ON" AUDIO TICK IS STILL GOING	Prop speed is set at "0"	Increase the prop speed above "0"
	Prop ON tick occurs only in Audio mode 3	Switch Audio mode to either Audio 1 or 2. See "Audio Modes" section.

CAUSE	EFFET	SOLUTION
LA COMMANDE À DISTANCE NE TRANSMET PAS.	La pile est morte.	Remplacez la pile.
	Le récepteur peut ne pas avoir « appris » le numéro d'identification de la commande à distance.	La commande doit être informée. Voyez la section « AJOUTER/ENLEVER LES COMMANDES À DISTANCE » pour enseigner le numéro d'identification de la commande.
	La pédale étant connectée, l'interrupteur MOM-CON est en position de fonctionnement continu CON. Une réponse audio se fera entendre si un bouton est opprimé alors que l'interrupteur de la pédale est en position de fonctionnement continu CON.	L'interrupteur de la pédale doit être placé en position de fonctionnement temporaire MOM. Le récepteur n'acceptera pas d'ordres de la commande à distance avec l'interrupteur en position de fonctionnement continu CON.
	Si la commande à distance a été démontée, le bloc de touches et le boîtier supérieur ont pu être assemblés à l'envers.	Démontez la commande (SECTION SUR LE REMPLACEMENT DE LA PILE) et remontez les moitiés de boîtier dans le bon sens.
QUAND LE RÉCEPTEUR EST ALLUMÉ, IL ÉMET UNE SÉRIE DE BIPS SONORES. (1 bip long, 2 bips courts, une pause et ceci se répète.)	L'interrupteur MOM-CON de la pédale est en position de fonctionnement continu CON.	L'interrupteur de la pédale doit être placé en position de fonctionnement temporaire MOM. Le bip sonore continuera jusqu'à ce que l'interrupteur soit placé en position de fonctionnement temporaire MOM.
L'HÉLICE NE TOURNE PAS MAIS LE SON AUDIBLE « D'HÉLICE EN MARCHÉ » CONTINUE.	La vitesse de l'hélice est réglée à « 0 ».	Augmentez la vitesse de l'hélice au-dessus de « 0 ».
	Le son de mise EN MARCHÉ de l'hélice ne se produit qu'en mode audio 3.	Mettez le mode audio en Audio 1 ou 2. Voyez la section sur les « Modes audio ».

AUDIO PATTERN	WHAT CONDITION CAUSE IT	OCCURS IN WHICH AUDIO MODE
2 second long beep	Every time the receiver is powered up an there are no remote IDs learned.	All
1 chirp	When foot pedal is in the CON position all remote commands from the remote will be ignored.	All
5 beeps	Foot pedal speed control is moved while in remote mode.	All
Steady tone	Heard while holding down the learn button on the receiver.	All
4 beeps	After a remote button is pressed while the receiver learns it's ID.	All
A ten second long warbling sound that transitions into a steady tone	Heard during the process used to clear all stored remote IDs. After the learn switch is released, a 2 second long beep will be heard.	All
1 long beep 2 short beeps, pause, (repeat)	Powered up with MOM/CON in the CON position (or mom switch held). When the foot pedal is moved to momentary, the power up audio will be heard.	All

SÉRIE AUDIO	CAUSÉE PAR QUELLE CONDITION ?	SE PRODUIT DANS QUEL MODE AUDIO ?
Bip de 2 secondes	Chaque fois que le récepteur est mis sous tension et qu'aucun numéro d'identification de commande à distance n'a été appris.	Tous
1 gazouillement	Quand la pédale est en position de fonctionnement continu CON, tous les ordres des commandes à distance seront ignorés.	Tous
5 bips	Le contrôle de vitesse de la pédale est déplacé tout en étant en mode de commande à distance.	Tous
Son continu	Se fait entendre alors que le bouton informant est tenu enfoncé sur le récepteur.	Tous
4 bips	Après qu'un bouton de la commande à distance est enfoncé alors que le récepteur apprend son numéro d'identification.	Tous
Un bruit de gazouillis de dix secondes qui change en un son continu	Se fait entendre au cours du processus servant à effacer tous les numéros d'identification de commande à distance. Après que le bouton informant est relâché, un bip de 2 secondes se fera entendre.	Tous
1 bip long, 2 bip courts, une pause (ceci se répétant)	Mis sous tension avec l'interrupteur MOM/CON en position CON (ou maintenu en position MOM). Quand la pédale est mise en fonctionnement temporaire, l'initialisation audio se fait entendre.	Tous



GENERAL OPERATION

Using the hand remote or wireless pedal with the corded foot pedal

When the corded foot pedal's MOM-CON switch is in the CON position or when the Momentary On switch is held, the receiver WILL NOT RESPOND to any remote commands. When remote commands are received, the receiver will emit an audio chirp. This will indicate that the remote is functioning properly although a corded foot pedal switch is active and is overriding the remote.

- When the MOM-CON switch is in the MOM position, the angler may begin using the remote at any time.
- As soon as any remote button is pressed, the initial speed setting will be approximately the same as the corded foot pedal's speed control position. However, the prop will not automatically turn on until the remote's prop on/off button is pressed.
- Pressing the corded foot pedal momentary switch or steering switches will override the remote and receiver function and control will automatically go to the corded foot pedal. The prop speed will also revert to the current position of the speed control on the corded foot pedal.

Pendant que l'interrupteur MOM-CON de la pédale est sur la position de fonctionnement continu CON ou tenu en position de fonctionnement temporaire, le récepteur NE RÉPOND à aucun ordre de la commande à distance. Quand les ordres de la commande seront reçus, le récepteur émettra un gazouillement audible. Ceci indiquera que la commande à distance fonctionne correctement bien que l'interrupteur de la pédale soit actif et ait priorité sur la commande.

- Quand l'interrupteur MOM-CON est en position de fonctionnement temporaire MOM, le pêcheur peut utiliser la commande à distance à tout moment.
- Aussitôt qu'un bouton de la commande est enfoncé, le réglage de vitesse initiale devient approximativement le même que celui offert par la position du contrôle de vitesse de la pédale. Néanmoins, l'hélice ne se mettra pas automatiquement en marche sans tout d'abord appuyer sur le bouton de mise en marche/à l'arrêt de l'hélice situé sur la commande à distance.
- Appuyer sur l'interrupteur de fonctionnement temporaire ou sur les interrupteurs de direction de la pédale câblée annulera la fonction de la commande à distance et du récepteur et le contrôle du moteur retournera automatiquement à la pédale câblée. La vitesse de l'hélice retournera aussi à celle établie par la position actuelle du contrôle de vitesse de la pédale.

Using the CoPilot without the corded foot pedal

- Some anglers will prefer to have the deck completely clear of any unnecessary cables and corded foot pedals. When using the Copilot in this manner, the receiver will always react to any commands from the remote.

AUDIO MODES, REMOTE

- There are three receiver audio modes available. To switch from one audio mode to another on the key remote, press simultaneously and hold both the **INCREASE** and **DECREASE** speed buttons on the remote down for two seconds. The receiver will respond with 1, 2 or 3 audible beeps indicating the corresponding receiver audio mode change.

Audio Mode 1 = All of the normal audible sounds mentioned in this owners manual.

Audio Mode 2 = Same as audio mode 1 plus an audible beep for speed increase / decrease and prop on/off.

Audio Mode 3 = Same as audio mode 2 plus the prop on audible click every few seconds.

AUDIO MODES, WIRELESS PEDAL

- To switch between audio modes, insert the audio mode adjustment stick from the back of the pedal into the slot next to the speed marked "+". Pushing the stick and the "-" down simultaneously for two seconds will toggle through the 3 audio modes.

UNITS ARE FACTORY PRE-SET TO AUDIO MODE 2.

Utilisation du copilote sans pédale câblée

- Quelques pêcheurs préféreront avoir le pont complètement dégagé de tout câble inutile et de pédales. Quand vous utilisez le copilote de cette manière, le récepteur réagit toujours aux ordres de la commande à distance.

MODES AUDIO, COMMANDE À DISTANCE

- Trois modes audio sont disponibles sur le récepteur. Pour passer d'un mode audio à l'autre, appuyez sur et tenez simultanément appuyé les deux boutons d'**ACCÉLÉRATION** et de **DÉCÉLÉRATION** sur la commande à distance pendant deux secondes. Le récepteur répondra par 1, 2 ou 3 bips sonores indiquant ainsi le passage au mode audio correspondant sur le récepteur.

Mode audio 1 = Tous les sons audibles normaux mentionnés dans ce manuel du propriétaire.

Mode audio 2 = Identique au mode audio 1 plus un bip sonore audible lors de l'accélération, la décélération et la mise en marche/à l'arrêt de l'hélice.

Mode audio 3 = Identique au mode audio 2 plus un dé clic audible indiquant que l'hélice est en marche toutes les quelques secondes.

MODES AUDIO, PÉDALE SANS FIL

- Pour changer de mode audio, insérez le bâtonnet de réglage de mode audio dans la fente au dos près de la vitesse marquée « + ». Enfoncer le bâtonnet et le « - » simultanément pendant deux secondes passera d'un des 3 modes audio à l'autre.

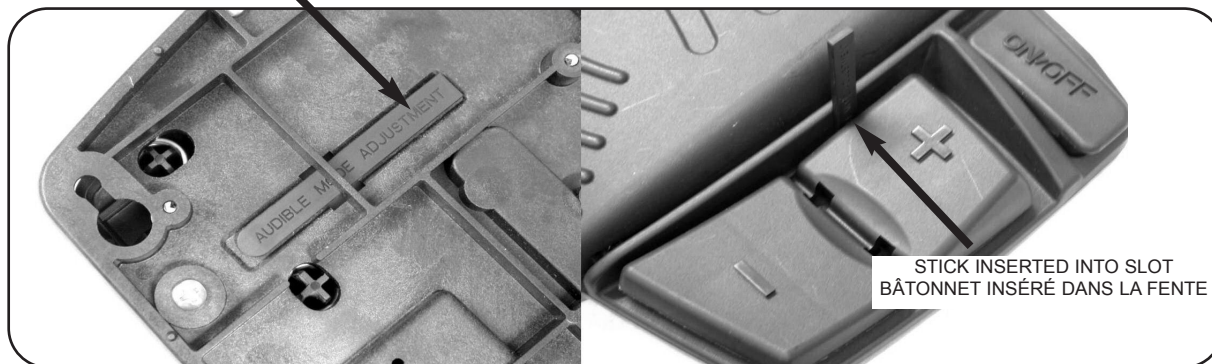
L'UNITÉS SONT PRÉRÉGLÉE EN USINE SUR LE MODE AUDIO 2.

NOTE : WHEN THE CORDED FOOT PEDAL IS IN CONTROL AND THE PROPELLER IS ON, THE PROP ON INDICATOR CLICK WILL BE HEARD IF THE RECEIVER IS SET TO AUDIO MODE 3.

AUDIO PATTERN	WHAT CONDITION CAUSE IT	OCCURS IN WHICH AUDIO MODE
1 beep	Pressing the INCREASE SPEED or DECREASE SPEED button.	Modes 2 and 3
1 beep	Pressing the PROP ON/OFF button to turn the prop on.	Modes 2 and 3
2 beeps	Pressing the PROP ON/OFF button to turn the prop off.	Mode 2 and 3
Single tick every 1.5 sec.	When the prop is active including when speed is set to 0.	Mode 3
1 beep	Switching to Audio Mode 1 (pressing the INCREASE SPEED and DECREASE SPEED buttons simultaneously for 1 second.)	All
2 beeps	Switching to Audio Mode 2 (pressing the INCREASE SPEED and DECREASE SPEED buttons simultaneously for 1 second.)	All
3 beeps	Switching to Audio Mode 3 (pressing the INCREASE SPEED and DECREASE SPEED buttons simultaneously for 1 second.)	All
1 chirp	Every time the receiver is powered up and there is at least one remote ID learned.	All

REMARQUE : QUAND LA PÉDALE CÂBLÉE EST L'APPAREIL QUI CONTRÔLE LE MOTEUR ET L'HÉLICE EST EN MARCHÉ, LE DÉCLIC INDICATEUR D'HÉLICE EN MARCHÉ NE SE FERA ENTENDRE QUE SI LE RÉCEPTEUR EST EN MODE AUDIO 3.

MODE ADJUSTMENT STICK
BÂTONNET DE RÉGLAGE DE MODE



SÉRIE AUDIO	CAUSÉE PAR QUELLE CONDITION ?	SE PRODUIT DANS QUEL MODE AUDIO ?
1 bip	Enfoncer le bouton d' ACCÉLÉRATION ou de DÉCÉLÉRATION .	Modes 2 et 3
1 bip	Enfoncer le bouton de MISE EN MARCHÉ/À L'ARRÊT DE L'HÉLICE pour mettre en marche l'hélice.	Modes 2 et 3
2 bips	Enfoncer le bouton de MISE EN MARCHÉ/À L'ARRÊT DE L'HÉLICE pour arrêter l'hélice.	Modes 2 et 3
Un son toutes les 1,5 s	Quand l'hélice est en marche, y compris quand la vitesse est à 0.	Mode 3
1 bip	Passer au mode audio 1 (en enfonçant les boutons d' ACCÉLÉRATION et de DÉCÉLÉRATION simultanément pendant 1 seconde).	Tous
2 bips	Passer au mode audio 2 (en enfonçant les boutons d' ACCÉLÉRATION et de DÉCÉLÉRATION simultanément pendant 1 seconde).	Tous
3 bips	Passer au mode audio 3 (en enfonçant les boutons d' ACCÉLÉRATION et de DÉCÉLÉRATION simultanément pendant 1 seconde).	Tous
1 gazouillement	Chaque fois que le récepteur est mis sous tension et qu'au moins un numéro d'identification de commande a été appris.	Tous